

Chiyubunuzyo

¹ Eechi nchiyunuzyo cha Jesu Kkilisito ee-cho Leza nchakamupa kuti atondeezye balanda bakwe zintu zizochika chakufwambaana, wakazibisya makani aaya watuma angelo kumulanda wakwe Joni. ² Joni wakalungulula makani aa Leza abukamboni bwa Jesu Kkilisito, azintu zyoonse nzyakabona. ³ Uli aacholwe uubala businsimi oobu ajwi pati abaabo balemeke zilembedwe mulimbubo, nkaambo chiindi chaba aafwiifwi. ⁴ Joni, kumbungano zili musanu azibili zili mu Eziya: Luzyalo ngalube kuli ndinywe aluumuno luzwa kuli yooyo uliwo, lwakaliwo ooyo uuza, akuzwa kumyuuya ili musanu ayibili iimikila kuchuuno chakwe, ⁵ akuzwa kuli Jesu Kkilisito, ooyo ulinguwe kamboni wakasimpe, mwana mutaanzi kuzwa kubafu, mpawo kali mweendelezi wabami baansi. Kulinguwe ooyo utuyanda watugwisya kuzwa muzibi zyesu abulowa bwakwe - ⁶ wakatuchita kuba ba Pulisita babwami, bawisi Leza wakwe a wisikuli nguwe kube bulemu a nguzu mane kukabe kutamani. Amen. ⁷ Ngamulange, ulaza amayoba; meso woonse azoomubona kubikilizya aamwi abaabo bakamuyasa. Misyobo yamunyika izolila nkaambo kanguwe. Iiyi, Amen. ⁸ “Ndime Alufa a Omega,” mbaamba Mwami Leza, ngunguwe uliwo, wakaliwo, ngunguwe uuza, Singuzu zyoonse.” ⁹ Ime, nindaba Joni, monyoko unookwaabilana andinywe mukupenzegwa amub-

wami, amumoyo mulamfu zili muli Jesu - ndakali aa kasuwa kategwa Patimosi nkaambo kajwi lya Leza abukamboni bwa Mwami Jesu. ¹⁰ Ndakali mumuuya mubuzuba bwa Mwami. Ndakamvwa jwi pati kusule lyangu lili mbuli mweembo. ¹¹ Lyakat, “Lemba nzwaabona mubuku, mpawo uziotumizye kumbungano zili musanui azibili - ku Efeso, ku Similina, ku Pegamumu, ku Siyatila, ku Sadisi, ku Filadelufuya aku Lawodesiya.” ¹² Ndakacheba kuti ndibone kuti ngwani unukwambuula aandime, lino nindakacheba ndakabona zibikilo zyamampi zyangolida zilimusanu azibili. ¹³ Aakati kazikilo eezi zyamalampi zyamalampi kwali umwi wakali mbuli mwana wamuntu kasamide dembo damfu lyakalikusika kumawulu aakwe amwiingwa nkwa wangolida kuzyungulukide kaango kakwe. ¹⁴ Mutwe wakwe amasusu aakwe aakali kutuba mbuli buluba- kuta mbuli sikunku ameso aakwe akali mbuli mulilo. ¹⁵ Mawulu aakwe aakali mbuli nsimbi yananikwa, mbuli nsimbi yasunkwa mumvuto yamulilo, ajwi lyakwe lyakali mbuli kuvuuma kwameenda mayingi. ¹⁶ Wakalijisi nyenyezi zili musanu azibili kuluboko lwakwe lwalulyo. Mumulomo wakwe mwakazwa panga libosya koonse koonse. Busyu bwakwe bwakali kumweka mbuli zuba libalisya loko. ¹⁷ Nindakamubona ndakawida ndakawida kumawulu aakwe mbuli muntu mufwide. Wakabika luboko lwakwe lwalulyo aalindime mpawo wakati, “Utayoowi. Ndime matalikilo amamanino ¹⁸ ndime ooyo uupona lyoonse. Ndakalifwide pesi laanga, ndilapona

kwalyoonse alyoonse! Alubo ndijisi chijaluzyo chalufu a Hedesi. ¹⁹ Nkikaako lemba ansi nzwaabona, chiliwo lino achizoochitika kuzwa aawa. ²⁰ Bupanduluzi busisikene bwaamba nyenyezi zili musanu azibili nzwaabona muluboko lwangu lwalulyo, azibikilo zyangolida zili musanu azibili: Nyenyezi zili musanu azibili mbaangelo bambungano zili musanu azibili alazyo zibikilo zyamalampi zili musanu azibil, ni mbungano zili musanu azibili.”

2

¹ “Kumu ngelo wambungano yamu Efeso lemba boobu: Majwi ayooyo ujisi nyenyezi zili musanu azibili mukuboko kwakwe kwalulyo alimwi ooyo weenda aakati kazibikilo zyamalampi aangolda zili musanu azibili, ² “Ndilizi milimo yako, kubeleka changuzu alubo alukakatilo lwako, akuti tubotelwi ababi, pesi wabasunka aabo balyaamba kuti mba Apositolo pesi kabatali mbabo pe, alimwi wabajana kabali basikubeja. ³ Ulakakatila chakulansya moyo akunyampula zina lyangu, alimwi tukatede pe. ⁴ Pesi biyo nchindaamba aanduwe nchakuti wakasiya luyando lwako lutaanzi. ⁵ Kuyeeya aboobo kuzwa aawo mpuwakawida. Sanduka akuchita zintu eezyo zwzkachita lutaanzi. Kunze kwakuti usanduke, ndiyoboola kulinduwe alimwi ndiyogwisya chibikilo chalampi aabusena bwacho. ⁶ Pesi uli aachechi: Usulide nchito zyaba Nikkolayiti, eezyo aandime nzindisulide. ⁷ Akube kuti ooyo uli aakutwi, amvwe muuya

nzyaambila mbungano. Kuli yooyo uzunda ndiroomupa cheelelo chakuti akalye kumusamu wabuumi, ooyo uli mupaladayizi ya Leza.”
⁸ “Kuli Angelo wambungano yaku Similina lemba boobu: 'Majwa ayooyo mutaanzi amamanino, ooyo wakalifwide pesi waba muumi lubo: ⁹ “Ndilizi mapenzi aako abuchete bwako, pesi ulimuvubi. Ndilizi kuupawupa kwabaabo balyaamba kuti mba Juda, pesi tabali mbabo pe. Mbachikombelo cha Satani.
¹⁰ Utayoowi mapenzi aayo nguutafwabe kulanga! Simwaaba waamba kuwalilwa bamwi banu muntolongo kuchitila kuti mukasunkwe, alimwi muyoopenzegwa kwamazuba aali kkumi. Kusyomeka kusikila kulufu, alimwi ndiyookupa musini wabuumi. ¹¹ Ooyo ulaakutwi: ngamvwe muuya nzyaamba ku mbungano. Ooyo uzunda taakwe kuyoochiswa pe kulufu lwabili ¹² “Kuli Angelo wambungano yamu Pegamamu lemba boobu: 'Mjwi ayooyo ujisi panga libosya koonse koonse: ¹³ “Ndilizi ooko nkukkala ooko chuuno cha Satani nkuchibede. Pesi ndijisilidi kuzina lyangu. Ndilizi kuti tulukakide pe lusyomo lwako kulindime, nikuba mumazuba a Antipasi kamboni wangu, uusyomekede kuli ndime, ooyo wakajayigwa akati kanu, ooko Satani nkwakkala. ¹⁴ Pesi ndili aazintu ziche biyo atala anduwe: Ulaabo nkuko ooko bamwi bajisilidi kunjiisyo ya Bbalamu, bakayiisya Bbalaki kuwaala chilebyo kunembo lyabana ba Isilayilikuti balye zyakulyazipiliidwe kumizimu akuli basimamambe. ¹⁵ Munzila njiyonya eeyo, ulaabo alimwi bamwi bajisilidi

kunjisyo yaba Nikolayitani. ¹⁶ Sanduka, aboobo! kuti waleka, ndiyooofwambaana kuboola kulinduwe, ndiyootanguna nkondo ambabo apanga mumulomo wangu. ¹⁷ Ooyo ulaakutwi, ngamvwe eezyo muuya nzyaamba kumbungano, kuli ooyo uzunda ndiyoomupa bbwe lituba lili azina pya lilembedwealindilyo aalindilyo, eelyo zina litakwe ulizi pesi ooyo alike ulitambula” ¹⁸ “Kuli Angelo wambangano yamu Tiyatila lemba boobu: 'Aaya majwi aa Mwana wa Leza, ooyo uli ameso ali mbuli mabangabanga aamulilo azituta zyakwe mbuli mukuba upakulidwe: ¹⁹ “Ndilizi milimu yako: luyando alusyomo lwako ambukutawuka alukakatilo chakulamyayo moyo. Ndilizi kuti eezyo nzuwakachita muchiindi chayina ziinda nzuwakavhita lutaanz. ²⁰ Pesi ndili acheechi atala aanduwe: Walekeleela mwanakazi Jezebbeli, ooyo ulyaamba kuti musinsimi kwiinda munjiisyo yakwe weena balanda bangu bumambi akulya zyakulya zyakapayilwa kuzikozyano. ²¹ Ndakamupa chiindi chakusanduka, pesi tayandi pe kusanduka kumamambe aakwe. ²² Laanga! ndiyoomuwalila abulo bwa mwamatenda abaabo bachita bumambi anguwe mumafwabi mapati, kunze kwakuti basanduke kunchito zyabo. ²³ Ndiyoobawuma akubajaya bana bakwe, alimwi zyoonse mbungano ziyooziba kuti ndime nindilinguluula mizeezo amoy. Ndiyoopaumwi awumwi mbuli nchito zyanu. ²⁴ Pesi kuli nibamwi banu boonse bali mu Tiyatila, kuli woonse utajatisyi njiisyo mpawo

katazi eezyo bamwi nzibaamba kuti zintu zisisikene zya Satani -kulinduwe ndaamba kuti tandibiki pe aambi makani alinduwe.'

²⁵ Nikuba boobo kojatiliila mpawo aawo kusikila ndiboole. ²⁶ Ooyo uzunda akubamba milimu yangu kusikila kumamanino, kuli yooyo ndiyoomupa nguzu aatala amisyobo yoonse. ²⁷ Uyoobendelezya ankoli yalubulo, mbuli nongo zya bulongo uyoozipwasuula kuba zipanzi. ²⁸ Mbuli mbundakatambula kuli Taata, Andime ndiyoomupa nyenyeezi ntanda yakubuchedeo. ²⁹ Ooyo ulaakutwi, ngamvwe muuya nzyaamba kumbungano.

3

¹ Kumwaangelo wambungano ili mu Sadisi lemba: "Majwi awumwi ujisi myuuya ili musanu ayibili yaLeza anyenyeezi zili musanu ayibili. Ndilizi zyiito zyako. Ulaazina lyakuti muli bawu-umi, pesi mulifwide. ² Amubuke akusimisy zyaachaala pesi zyaamba kufwa, nkaambo taakwe pe nindajana zyiito zyako kazizulide kubusyu bwa Leza wangu. ³ Nkikaako, yeeya, eecho nchwakatambula, anchwakamvwa. Chiswiilile akweempwa. Pesi na tewabuka ndiyoboola mbuli mubbi, pesi taakwe nuyooziba kuti nchi-indi chili nindiyoboola akubukila nduwe. ⁴ Pesi uli aamazina mache mu Sadisi aayo atakwe nasofwaazya zisamo zyawo, aboobo baloyeenda andime kabasamide zituba mbukunga baleelela. ⁵ Kuli umwi uzunda unooli kasamide mu-malembo atuba, alubo takwe nindiyoozibwisa zina lyakwe aanze lyabbuku lyabuumi, eelyo

ndiyo aamba zina lyakwe kunembo lya Taata wangu, akunembo lyabaangelo bakwe. ⁶ Ooyo uli akutwi amvwe muuya chuwamba kumambungano.” ⁷ “Kumbungano ili mu Filadelufiya lemba: “Majwi awumwi uusalala wachoonzyo -ooyo ujisi makkiyi a Devidi, ulajula mpawo taakwe uumbi ujala, ulajala mpawo taakwe umbi ujula. ⁸ “Ndilizi zyiito zyako. Boona, ndabika kunembo lyako mulyango ujulukide kuti kutabi umbi ujala. Ndilizi kuti ulaanguzu ziche, nekubaboobo wakaswiilila jwi lyangu akutakaka zina lyangu. ⁹ Boona, ndilakuchisya aabo bali muchikombelo cha Satani, aabo balyiita lwabo beni ma Juda pesi kabatali oobo pesi kabili babeji - ndiyoobachita kuti baze akukotama ansi kunembo lyazituta zyako, aboobo bayooziba kuti ndilakuyanda. ¹⁰ Mbuli mbwakabamba mulayizyo wangu chakukakatila ndiyookubamba alimwi kuchiindi chakweenzegwa kuyoosika kunyika yoonse, kuti kweezegwe aabo bapona munyika. ¹¹ Ndiyoboola akufwambaana. Jatisya kuli eezyo nzulaazyo kuti kutabi umwi ukunyanzya musini wako. ¹² Kuli yooyo uzunda ndilakumuchita musemu muchikombelo cha Leza. Takwe alubo nanga ulaya aanze anchicho, pesi ndiyoolemba alinguwe zina lya Leza wangu, zina lyadolopo lya Leza wangu (Jeliusalemu mpya, ooyo useluka ansi kuzwa kujululya Leza wangu) azina pya lyangu. ¹³ Ita umwi ulaakutwi amvwe muuya chunokwaamba mumambungano.” ¹⁴ “Kumwaangelo wambungano ili mu Layodisiya lemba: “Majwi a Ameni, asyomekede akamboni wakasimpe, mweendelezi

atala azilengwa zya Leza. ¹⁵ “Ndilizi zyi-
ito zyako akuti tulikutontola nekuba kupya!
¹⁶ Lino akaambo kakuti ulakasaala -kukuluka
anze amulomo wangu. ¹⁷ Nkaambo ulati, ndil-
imuvub, ndili azintu ziingi, taakwe nchiyanda.
“Pesi taakwe nuzi kuti wuusisya nsoni loko
akufwidwa nsoni, ulimuchete ulimoofu, akuba
aachintanda. ¹⁸ Swiilila kululayo lwangu:
Ula kindime ngolida yakasukwa aamulilo kuti
ukabe muvubi, amalembo atuba ang'ayima
kuti ulisamike lwako akuti utakatondeezi
bweeme bwachintanda chako, amfutaakunanika
mesoaakokuti ukabone. ¹⁹ Ndakalalila akusi-
bula woonse ngundiyanda. Aboobo, sungwaala
akweempwa. ²⁰ Boona ndiliimvwi amulyangu
akukonkomona. Na umwi wamvwa jwi lyangu
akujula mulyango, ndiyyosika mung'anda yakwe
akulya aawe, alakwe andime. ²¹ Ooyo uzunda
ndiyoomupa cheleelo chakukkala ansi andime
achuuno changu chjabulemu, a Taata acchuuno
chakwe. ²² Chita kuti umwi ulaakutwi amvwe
muuya chuwaamba mumambungano.””

4

¹ Musule lyazintu ezi ndakalanga, alimwi
ndakabona mulyango ujulikide mujulu. Jwi
lyakasanguna eelyo nindakamwva lyakali
kwambula kulindime mbuli mweembo, lyakati,
“Boola okuno, alimwi ndiyokutondezya zyeede
kuchitika zyaakwinda zintu ezi.” ² Mbubonya
ndakali mu Muuya, mpaawo ndakabona
nkukonya chuuno chabwami chibikidwe
mujulu, awumwi ukkede aali nchicho. ³ Ooyo

wakakkede alinchicho wakali kozyene ajasipa a kkaneliyan. Chuuno chabwami chakali zyungulukide aafulichoongo. Fulichoongo wakakozyenye a emelaludi. ⁴ Chuuno chabwami chakali zyungulukide zyuuno zyabwaami zili makumi aabili azibili, mpawo aazyuuno kwakali kkede bapati bali makumi aabili ababili, kabasamide majansi aatuba, kabali amisini aamitwe yabo. ⁵ kuzwa kuchuuno chabwami kwakazwa mabbanamana aandabe, amizumo, akupamuna. Kunembo lya chuuno chabwami kwakali malampi aayaka aali musanu aabili, malampi akaali myuuya ili musanu ayibili ya Leza. ⁶ Kunembo lyachuuno chabwami kwakali lwizi lwachiboniboni, lwakali mbuli kkilasitalu. Aakati kachuuno chabwami alimwi kuzyunguluka chuuno chabwami kwakali banyama bane bapona bazwide meso kunembo akusule. ⁷ Munyama mutanzi uupona wakali kozyenye aamulavu, munyama upona wabili wakalikozyenye aa mwana a ng'ombe, munyama uupona watatu wakali aabusyu bukozyenye aabwamuntu, alimwi munyama wane upona wakali konzyene aamusiwa uluka. ⁸ Banyama bane bapona umwi awumwi wakali jisi mabala aali musanu alimwi, kazwide meso aatala akunsi. Mansiku asikati tebakali kuleka kwaamba kuti, "Uusalala, Uusalala, ngu Mwami Leza Singuzu, wakaliwo, alimwi uliko, mpawo uuchiboola." ⁹ Lino banyama bapona nibapa bulemu, lulemeko amilumbe kulooyo ukkede aachuuno chabwami ooyo upona kwalyoonse, ¹⁰ bapati bali makumi aabili abane baliwisya

aansi kunembo lyaayoyo uukkede achuuno chaabwami akumukomba ooyo uupona kwa lyoonse alyoonse. Bakabika misini yabo kunembo lyachuuno chabwami, bati, ¹¹ “Nduwe uuyeledede, Mwami wesu a Leza wesu, kutambula bulemu alulemeko anguzu, nkaambo wakalenga zintu zyoonse, alimwi kukuyanda kwako zyakapona alimwi zyakalengwa.”

5

¹ Mpawo ndakabona bbuku mujanza lyay-ooyo wakakkede achuuno chabwami lilembedwe kunembo akusule, linamatikidwe azinamatizyo zili musanu azibili. ² Ndakabona mungelo singuzu kaluula ajwi lyaatala kati, “Ngwani uyelede kuvununa bbuku akunamatula zinamatizyo?” ³ Takukwe naba umwi mujulu na enyika na ansi eenyika wakali kunookonzya kuvununa ibbuku na kulibala ndakalibala ⁴ Ndakalilisya loko nkambo kakutakwe naba omwe wakanjanwa kayelede kuvununa bbuku na kulibala. ⁵ Pesi umwi wabapati wakaamba kuti kulindime, “Utalili. Bona! Mulavu wamukowa wa Juda, muyanda wa Devidi wazunda. Úlakonzya kuvununa bbuku azinamatizyo zyalyo zili musanu azibili.” ⁶ Ndakabona mwana mbelele kayimvwi aakati kabusena bwachuno chabwami alimwi aakati kabanyama bone bapona aakati aabapati. Wakalangika aanga mbuli wakalijayidwe. Wakali ameja ali musanu aabili amenso ali musanu aabili, ilinjiyo nyama myuuya iili musanu ayibili ya Leza njakatumide munyika yoonse.

⁷ Wakiinka akubweza bbuku kujanza lyalulyo lyayooyo wakakkede aachuno chabwami.

⁸ Nakalibweza bbuku, banyama bane bapona abapati bali makumi aabili ababili bakawidaansi kunembo lya Mwanambelele. Umwi awumwi wabo wakali akantimbwa amitiba yangolida uzwide tununkilizyo, ootu nzinkombyo zya bantu ba Leza bazumini. ⁹ Bakayimba inyimbo mpya: “Uuleledwe kubweza bbuku akulivununa zinamatizyo zyalio. Nkambo nduwe waka-jayigwa, alimwi kubulowa bwako wakawulila Leza bantu kuzwa kumikowa yoonse, mwambo, bantu, azisi, ¹⁰ Wakabachita bwami abapayizi bakubelekela Leza wesu, mpawo bayoyendelezya anyika.” ¹¹ Mpawo ndakalanga akumvwa kuyoweela kwaba Angelo bayingi bakazyungulukide chuuno chabwami abanyama bapona abapati. Mweelwe wabo, woonse wakali kkumi lyazyuulu lyakkumi lyazyuulu azyuulu zyazyuulu. ¹² Bakaamba ajwi pati, bati, “Uyelede Mwanambelele ooyo wakajayigwa, kuti atambule nguzu, buvubi, busongo, kuyuma, lulemeko, bulemu akutembawulwa.” ¹³ Ndakamvwa zintu zyakalengwa zyoonse eezyo zyakali mujulu amunyika akunsi aanyika amulwizi - zyoonse mulimbabo - bati, Mebo “Kulumwi ukkede aachuno chabwami aku Mwanambelele aakube ntembawuzyo, lulemeko, bulemu, akwendelezya kwalyonse alyoonse. ¹⁴ Banyama bane bapona bakati, Ámeni!” abapati bakawida aansii mpawo bakakomba. Aamwi malembe mabotu achiindi aachi Giliki aabalika kuti, bapati balimakumi aabili abane bakawida aansii akukomba ooyo

uupona kwalyoonse alyoonse.

6

¹ Ndakalanga Mwana mbelele, nakavununa chimwi chazinamatizyo zili musanu azibili mpawo ndakamvwa umwi wabanyama bane bapona kaamba mujwi eelyo lyakamvika mbuli lulabi kati, “Boola!” ² Ndakalanga alimwi kwakali mbizi ituba. Wakakkede aali njiyo wakajisi buta, mpawo wakapedwe musini. Wakazwa mbuli muzundi kuti aakazunde. ³ Mwanambelele nakavununa chijazyo chabili, ndakamvwa munyama wabili uupona kati, “Boola!” ⁴ Mpawo ayimwi mbizi yakazwa - isalala iyoosya. Kumwenzyi wayo wakapegwa nguzu zyakugwisya luumuno kuzwa aansu, kuti bantu bakajayane. Ooyu mweenzyi wakapedwe kafulo kapati. ⁵ Mwanambelele naakavununa chijazyo chatatu, ndakamvwa munyama watatu kati, “Boola!” ⁶ Ndakamvwa chakali kubanga ndijwi akati kabanyama boone bapona kaliti, “Mweelo wawiti ulawulwa a syeleni lyomwe, mpawo mwelwekelo yabbale itatu iyowulwa a syeleni. Pesi utanyonyoni mafuta awayini.” ⁷ Mwanambelele naakamvwa chijazyo chaane, ndakamvwa ijwi lyamunyama wane uupona kaliti, “Boola!” ⁸ Mpawo ndakabona mbizi isiyasiya. Mweenzyi wakakkede alinjiyo wakali kutegwa Lufu, alakwe Gehena wakali kumutobela. Bakapegwa nguzu kuchipanzi chane chaansi, kuti bajaye ikafulo, anzala mpati adwazi, abanyama bamusokwe baansi. ⁹ Mwanambelele naakavununa chijaluzyo

chamusanu, ndakabona kungsi lyachipayililo myuuya yabaabo bakajayidwe nkambo kajwi lya Leza abukamboni mbubakajisi. ¹⁰ Bakalila ajwi ipati, “kusika kuchiindinzi, Mwendelezi waboonse, usalala akasimpe, lumwi ukabeteke aabo bakkede aansii, mpawo lumwi ukayulile bulowanbwesu?” ¹¹ Mpawo umwi awumwi wabo wakapegwa chkobela chituba, alimwi bakambilwa kuti belede kulindila kwakayindi lumwi mweelwe uzulide wabazikeniyina abakwabo aabo bakasilayigwe, mbubonya mbubakajayigwa, wakazulila. ¹² Mwanambelele naakavununa chijaluzyo chamusanu achimwi, ndakeebela alimwi kwakali muzuzumo wanyika. Izuba lyakasiya mbuli chisamo chasaka, ¹³ Nyenyezi mumajulu zyakawida aansii, mbubonya mbuli mukuyu mbuwisya michelo yawo kutana kubizwa nuzunganisigwa amyuwo mipati. ¹⁴ Julu lyakamana mbuli bbuku eelyo lyakalikuya buya buvungililwa. Zilundi zyoonse atusuwa zyakagwisigwa kubusena bwazyo. ¹⁵ Mpawo bami baansi abantu bapati, abasinkondo bapati, abavubi, abasinguzu aboonse, bazike abalubusi, bakayuba mumapako aakati amabwe aamuzilundu. ¹⁶ Bakaamba kuti kuzilundu akumandomba aamabwe, “Amutuwide! Mutusise kuzwa kubusyu bwayoyo ukkede achuuno chabwami akuzwa kubukkali bwa Mwanambelele. ¹⁷ Nkambo buzuba bupati bwabukali bwabo bwatika. Ngwani ukonzya kwima?”

7

¹ Kwiinda kwazeezi ndakabona ba angelo bane kabiimvwi kumabbazu one aanyika, kabajisi changuzu kujalila myuuwo iine yanyika kuchitila kuti kutabi luuwo luungila nyika, lwizi, na amunsamu nuba uumwi.

² Ndakabona uumbi angelo kazwida kujwe, wakali aachilembyo cha Leza uupona. Wakoompolola ajwi pati kubangelo bane bakapedwe nguzu zyakunyonyoona nyika a lwizi. ³ “Mutanyonyooni nyika, lwizi, na misamu kusikila twabika bulembe aankumu zya babelesi baLeza wesu.” ⁴ Ndakamvwa mweelwe wababo bakabikwa bulembo: mwaanda amakkumi aane aalaane aazyuulu, abo bakalilembedwe kuzwa kumukkowa woonse wabantu ba Izilayeli: ⁵ zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Juda bakalilembedwe, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Lubbeni, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Gadi, ⁶ zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Asya, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Nafutali, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Manase, ⁷ zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Simiyoni, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Levi, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Isakka, ⁸ zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Zebbuloni, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Jozefu, alubo zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Bbenjamini bakalembwa.

⁹ Kwiinda kwazintu eezi ndakalanga, alubo

kwakali nkamu mpati itakwe uunga ulayikonzya kwiibala - kuzwa kuli choonse chisi, mukkowa, bantu, amulaka - kabayimvwi kunembo lyachuuno akunembo lyamwana wa Mbelele. Bakalisamide magogo malamfu aatuba nkabajisi ntabi zya mupalumu mumaanza aabo, ¹⁰ alubo bakalikoompolola ajwi pati: “Lufutuko ndulwa Leza wesu, uukkede aachuuno chabulemu, akumwana wa Mbelele!” ¹¹ Bangelo boonse bakaliimvwi kabazyungulukide chuuno chabulemu kabazyungulukide basilitwe azilengwa zine zipona, akuwida aansu amasyu kunembo lya chuuno chabulemu. Bakakomba Leza, ¹² kabati, “Ameni! Ntembawuzyo, bulemu, busongo, bulumbu, kulemekwa, nguzu, akuyuma zibe kuli Leza wesu lyoonse! Amen!” ¹³ Mpawo umwi wabasilutwe wakandibuzya, “Mbaani aaba, basamide magogo malamfu aatuba, alimwi bazwa kuli?” ¹⁴ Ndakati kulinguwe, “Ta, ulizi,” alimwi wakati kulindime, “Aaba mbaabo bakazwa Mumapenzi Mapati. Bakasanzya zigogo zyabo zilamfu akuzitubya abulowa bwamwana wa Mbelele. ¹⁵ Akaambo kacheechi nchibali kunembo lyachuuno chabulemu bwa Leza, akumukomba sikati a mansiku mu tempele yakwe. Ooyo uukkede aachuuno chabulemu uyoobavumba atente lyakwe. ¹⁶ Tabakoyoofwa nzala lubo, nikuba kuba eenyota lubo. Zuba talikoyoobatenta pe, nikuba puumina lipya. ¹⁷ Nkaambo mwana we Mbelele uli aakati kachuuno chabulemu uyooba mweembeli wabo, akutuzulwida kutusensa twameenda aabumi, alimwi Leza ulakusinda

misozi yoonse kuzwa kumenso aabo.”

8

¹ Lino mwana wambelele wakajula chijazyo chamusanu atubili, kwakaba kumunisya kujulu kwachipanzi chahola. ² Mpawo ndakabona bangelo balimusanu ababili kabayimvwi kunembo lyaLeza amyeembo ilimusanu ayibili yakapegwa mbabo. ³ Awumwi mungelo wakaza, kanyampwide kapeyili kangolida katununkilizyo, kayimvwi kuchipayilo chatununkilizyo. Tununkilizyo twiingi twakapegwa nguwe kuti atupe nkombo yabantu baLeza boonse basalala achipayililo changolida kunembo lyachuuno chabulemu. ⁴ Busi bwatununkilizyo - ankombo zayabantu baLeza basalala - bwakanyampuka kunembo lyaLeza kuzwa mumaboko amungelo. ⁵ Mungelo wakabweza kapeyili katununkilizyo akukazuya mulilo kuzwa achipayililo. Mpawo wakawalila ansi anyika, alimwi kwakali mpatumpatu zyandabe, mubbalubbal, kumweka kwatulabi, amuzuzumo wanyika. ⁶ Bangelo balimusanu ababili bakali amyeembo ilimusanu ayibili bakalibambila kuti bayilizye. ⁷ Mungelo mutanzi wakalizya mweembo wakwe alimwi kwakaba bulmu amulilo uvwelene abulow. Wakabwalilwa ansi anyika, alimwi akuti chisela chatatu chawo chakawumpigwa. Chisela chatatu chamisamu chakawumpigwa, amasokwe matyetye woonse akumpigwa. ⁸ Mungelo wabili wakalizya mweembo wakwe, alimwi chimwi chintu chilimbuli chiluundu chipati chiyaka

mulilo chakawalilwa mulwizi. ⁹ Chisela chatatu chazilenge zipona chakafwa achisela chatatu chabwato chakapazigwa. ¹⁰ Mungelo watatu wakalizya mweembo wakwe, alimwi nyenyeezi mpati yakawa kuzwa kujulu, kibayima mbuli lampi, kuchisela chatatu chamilonga ameenda amutusawu. ¹¹ Izina lyanyenyezi eyo litegwa chisamu chikasala. Chisela chatatu chameenda chakaba chisamu chikasala, abantu bingi bakazwa bakajigwa ameenda alweela. ¹² Mungelo wane wakalizya mweembo wakwe, alimwi chisela chatatuchazuba chakawumvwa, mbuli chisela chatatu chamweezi achisela chatatu chanyenyezi. Chisela chatatu chazimwi chakasizigw, chisela chatatu chabuzuba achisela chatatu chamansiku techakachili amumuni. ¹³ Ndakalanga alimwi ndakamvwa chikwangala amwi malembe alabbla liti mungelomuchindi chakuti chikwangala. Oyo wakali kuluuka atata kayita ajwi pati, “ Mawe, mawe, mawe kulabo bapona anyika nkaambo kamweembo ichede yamba kulizigwa abangelo batatu.”

9

¹ Mpawo mungelo wamusanu wakalizya mweembo wakw, ndakabona nyenyeezi kujulu yakali yawida ansi anyika. Inyenyezi eyi yakapegwa achijaluzyo mulyango wamulindi uutagoli. ² Wakajula mulyango wamulindi, alimwi busi bwakaya mujulu kuzwa kuzwa kumulyango mbuli busi buzwa muchijikilo chansimbi. Izuba amoya zyakasanduka kuba mudima abusi bwakwazwa kumulyango.

³ Kuzwa mubusi insozi zyakaza anyik, alimwi zyakapegwa nguzi mbuli zyakabanze anyika.

⁴ Zyaka ambilwa kuti zipazi sokwe lyaansi naba mweevwe wazilimwa naba musamu, pesi buyo bantu abo batakwe nibakali mpa yaLeza ankumu zyabo. ⁵ Tezyakazumizigwa kubajaya bantu abo, pesi biyo kuti basubulwe kwamweezi ilimusanu. Busaki bwazyo bwakali mbuli bwakaniozi kakabanze nikaluma muntu.

⁶ Kumazuba ayo bantu bayoolangula lufu pesi tabakooyolujana pe. Bayooyandisya kapati kufw, pesi lufu luyobasosoloka. ⁷ Insozi eezi zyakali kulangika mbuli madonki abambilwa baya kunkondo. Amitwe yawo kwakali chilimbuli musini wangolida, abusyu bwawo bwakali mbuli bwabantu. ⁸ Aakali asusu mbuli lyabanakazi, amenyo awo akali mbuli menyo amulavu. ⁹ Balaachikwabilizya akaango mbuli zikwabilizyo zyansimbi, alimwi musindo wamababa awo ulimbuli munkalaki amadonki achijanina nkondo.

¹⁰ Akalamichila ilatuniozi mbuli twakabanze; mumuchila yawo mwakali busaki bwakuchisya bantukwamyezi ilimusanu. ¹¹ Bali mbuli mwami wabo mungelo wamumulindi utagoli. Izina lyakwe muchiHibbulu walikutegwa Abbadoni, muchiGilikki kali azina litegwa Apoloni. ¹² Inkondo tanzi yakayinda. Amubone! kwayinda eezi kuchili nteenda zibili zichiza. ¹³ Mungelo wamusanu awumwi wakalizya mweembo wakwe, alimwi ndakamvwa ijwi kalizwa mumeja achipayililo changolida chipedwa kunembo lyaLeza.

14 Akwambila mungelo wamusanu awumwi wakali amweembo,” Angununa bangelo bane bakangwa kumulonga mupati wakuEfulate.”
15 Bangelo bane bakali balibambila kuhola ely, kubuzuba obo, kumweezi oyo, amunyaka oyo, bakangununwa kuti bajaye chisela chatatu chabantu. 16 Mweelwe wabasilumamba bakali amusana wamadonki bali zyulu zyamyanda ili makumi abili. Ndakamvwa mweelo wabo. 17 Mbuboo bu mbundakabona madonki muchilengaano changu abaabo bakali biinga (akkede). Zikwabilizyo zyabo zyakali kusalala, zyamyiye azya syantondo. Mitwe yamadonki yakali mbuli mitwe yabalavu amunkanwa yawo mwakazwa mulilo, busi asalufa. 18 Chisela chatatu chabantu chakajayigwa azibela zitatu: mulilo, busi, asalufa wakazwa munkanwa lyawo. 19 Nkaambo nguzu zyamadonki zyakali munkanwa lyawo amumichila - nkaambo michila yawo yakali mbuli nzoka, kalamitwe eyo yakali kumezya zilonda kubantu. 20 Kulyokezya kwabantu, abo batakwe bakajegwa achibela eechi, tebakasanduka kumilimu yamaboko, na kuleka kukomba basikazwa achikozyano chazibeze zyangolide, siliva, mukuba, mabwe, achisamu - zintu zitaboni, akumvwa, akweenda. 21 Nikuba kutasanduka kubujayi bwab, kumasampu abo, kubwaamu akunchito zyakubba.

10

1 Mpawo ndakabona uumbi mungelo wamanguzu kaza kuzwa kujulu. Wakali mu-

joba, alimwi kwakali fulichoongwe ajulu lyamutwe wakwe. Busyu bwakwe bwakali mbuli zuba alimwi mawulu aakwe akali mbuli misumpuululu yamulilo. ² Wakajisi chakulembela chiniini, eecho chakajulwa mujanza lyakwe. Wakabika kuulu kwakwe kwachilisyo mulwizi alimwi kwachimweensi anyika. ³ Mpawo wakoopolola ajwi pati mbuli mulavu wabutambo. Eelyo nakoopolola, mizuzumo ili musanu ayibili yakaambula amajwi aayo. ⁴ Eelyo mizuzumo ili musanu ayibili niyakaambula, ndakali ndaamba kulemba, pesi ndakamvwa ijwi kuzwa kujulu lyakati, “Ngayibe nsiswa eezyo zyaambwa amizuzumo ili musanu ayibili. Utazilembi pe aansii.” ⁵ Mpawo mungelo ngundakabona kayimvwi alwizi alimwi anyika wakanyampula luboko lwakwe lwachilisyo kujulu. ⁶ Wakakonka awoyo uupona lyoonse alimwi chakutamana, wakalenga julul alimwi azyoonse zili mukati kalyo, nyika alimwi azyoonse zili alinjiyo, alimwi alwizi alimwi azyoonse zili mulindulo, alimwi mungelo wakati, “Takuchiyoobi limbi kunonoka. ⁷ Pesi mubuzuba eelyo mungelo wa msanu ababili nayowamba klizya mweembo wakwe, mpawo bupati bwa Leza buyoozuzikizigwa, mbuli mbakaamba majwi mabotu kubalanda bakwe basinsimi.” ⁸ Ijwi ndindakamvwa kuzwa kujulu lyakaambula lubo kulindime: “Inka, bweza chilembelo chijulikene chili muluboko lwa mungelo uyimvwi milwizi alimwi aanyika.” ⁹ Mpawo ndakiinka ku mungelo alimwi ndamwaambila kuti andipe chilembelo chiniini. Wakati kulindime, “Bweza chilem-

belo alimwi uchilye. Chiyoochita kuti bula bwako bukalule, pesi mumulomo wako chinoli chinono mbuli buchi.” ¹⁰ Ndakabweza chilembelo chiniini kuzwa kuluboko lwa mungelo alimwi ndachilya. Chakali kunona mbuli buchi mumulomo wangu, pesi musule lyakuchilya, bula bwangu bwakalula. ¹¹ Mpawo umwi wakati kulindime, “Weelede kusinsima lubo aatala abantu biingi, manyika, misyobo, alimwi a baami.”

11

¹ Itete lyakapegwa ndime kuti ndibelesye mbulikasamu kakweelesya. Ndakabuzigwa, “Buka mpawo upime Ng'anda ya Leza achipayiililo, abaabo bakomba mumo. ² Pesi utapimi lukoono lwaanze lwa Ng'anda ya Leza, mbukunga lwakapegwa kubamasi. Baloolyatawuka idolopolisalala kwamwezi makumi aane aabili. ³ Ndilakupa bakamboni bangu babili anguzu zyakusinsima ali chuulu amyaanda iibili amakumi musanu alimwi, kabasamide zisamo zymasaka.” ⁴ Bakamboni aaba misamu iibili yamawooliva azikkazikilo zibili zyamal; ampe zyakaliimvwi kunembo lyamwami wanyika. ⁵ Na umwi wasala kubanyonyoona, mulilo ulazwa mumilomo yabo akuli yabasinkondonyina. ooyo kubanyonyoona weelede kujayigwa munzila eeyi. ⁶ Bakamboni aaba balenguzu, zyakujala mulengalenga kuti kutabi mvula iwa kuchiindi chamazuba ngibasinsima. Balaanguzu zyakusandula maanzi kuba

bulowa akuuma nyika amusyobo ulibuti wachisozi kufumbwa mpubayanfila. ⁷ Nibanooli bamanisya bukamboni bwabo, chinyama chizwa mumulindi utagoli chiyyobusya nkondo aatala ambabo. Uuyoobazunda akubajeya. ⁸ Mibili yabo iyoowona mumugwagwa wadolopo pati (kachilikwiimikila Sodoma a Ijiputi) nkwakabambulwa Mwami wabo. ⁹ Kumazuba aatatu achisela bamwi kubantu boonse, kumukowa woonse, kumyaambo yoonse, akuzisi zyoonse bayoolanga mibili yabo. tabakoyooyizumizya pe kuti ikabikwe muchuumbwe. ¹⁰ Aabo ba[pona munyika bayookondwa atala ambabo akupobola. Alimwi bayotumizya zipo kuli umwi awumwi ankaambo kabasinsimi babili bakapenzya aabo bakkede munyika. ¹¹ Pesi kunembo kwamazuba aatatu achisela muuya wabuumi uzwa kuli Leza uyoobanjila, eelyo bayooyima amawulu aabo. Kuuyoowa kupati kuyoowida aabo bakabona. ¹² Elyo bayoomvwa jwi pati kuzwa kujulu kaliti kulimbabo, “Amuze ookuno!” eelyo bayoyinka kujulu mujoba, awoo basinkondonyina kabalangide. ¹³ Kuchiindi eecho kuyooba muzuzumo mupati, pesi kuchipanzi chili kkumi chadolopo chiyoowa. Zyuulu zyabantu zilimusanu azbili ziyoojayigwa aamuzuzumo, aabo bayoofutuka bayoyoowa akupa bulemu kuli Leza wajulu. ¹⁴ Lyachibili penzi lyakayinda: Bona! Penzi lyatatu lilasika chakufwambaana. Kwakalio mabbalabala atulabi, amizuzumo, akugutuma akuzuzuma kwanyika, avula mabwe. ¹⁵ Elyo angelo

wamusanu ababili wakasiba mpeta, alubo majwi mapati akambuulwa kujulu eelyo akati, “Bwami bwanyika bwaba bwami bwa Mwami wesu aKkilisito wakwe, aboobo uyoyendelezya kwalyoonse.” ¹⁶ Pesi bapati bali makumi aabili abane, bakkala azyuuno zyangwami bwabo kunembo lya Leza, bakawida kumasyu aabo akukomba Leza. ¹⁷ Bkati, “Tupa kulumba kulinduwe, Mwami Leza Singuzu zyoonse, ooyo uliwo awakaliwo, nkaambo wabweza nguzu zyako mpati akusanguna kweendelezya. Mabbuku mabotu amalemba aachi Giliki chansiku chili atwaambo wakaliwo, uzooba wo pesi kumabbuku amwi alino achi Giliki akayungizya twaambo: ayooyo uzosika. ¹⁸ Zisi ziyakanyema, pesi bukali bwako kwasika. Chiindi chasika chabafwide kuti batongwe akuti nywebo mukape balanda banu basinsimi bulumbu abantu ba Leza basalala, abaabo bakayoowa zina lyako, batachikayandikani abalaanguzu. Chiindi chako chasika chakunyonyoona aabo banokunyonyoona nyika.” ¹⁹ Elyo ng'anda ya Leza ili kujulu yakajulwa alubo akkiyi yachizuminano yakaboneka mukati ka Ng'anda.

12

¹ Chitondeezyo chipati chakaboneka mujulu: mwanakazi uvumbidwe azituba, uli amwezi kungsi aamawulu amusdini wanyenyeezi zili kkumi azibili amutwe wakwe. ² Wakalimitide, akulila mumachisen aakutumbuka, wakachiswa mukutumbuka. ³ Mpawo kwakaboneka

achimwi chiytondeezyo kujulu: Langa! Kwakali Simwaaba mupati usalala ooyo wakali amitwe ili musanu ayibili ameja alikkumi, alimwi kwali misini ili musanu ayoibili aamutwe wakwe. ⁴ Muchila wakwe wakayiila chatatu chanyenyeezi zili kujulu akuziwaalila ansi. Lino Simwaaba wakayimikila kunembo lyamwanakazi ooyo wakali waba afwiifwi akutumbuk, kuti natatumbuke akamene mwana. ⁵ Wakatambula mulombe, mwana mulombe, ooyo uyooyendelezya masi woonse amufunko walibulo. Mwanaakwe wakakwempelwa kuli Leza achuuno chakwe, ⁶ mpawo mwanakazi wakachijila munkanda, ooko Leza nkwakabambide busena bwakwe, kuti abambwe kwamazuba ali chuuluamyaanda iibili ilaamakumi musanu awumwi. (1, 260) ⁷ Lino kwakaba nkpondo kujulu. Mikkeyeli abaangelo bakalwana a Simwaaba abaangelo bakwe bakajosezya. ⁸ Pesi Simwaaba tewakali jisi nguzu zyakuzunda. Lino twkwakajanika busenabwabo pe kujulu we abaangelo bakwe. ⁹ Simwaaba mupati ooyo muzoka wachiindi utegwa Dyabulosi na Satani, wakeena nyika yoonse -wakawaalwa ansi munyika, abaangelo bakwe bakawaala antoomwe anguwe. ¹⁰ Mpawo ndakamvwa jwi pati kujulu: “Lino lufutiko lwasika anguzu abwami bwa Leza wesu, anguzu zya Kkilisito wakwe. Nkaambo sikubejelezya bakwesu wawalilwa ansi, nguwe wakalikubabejelezya kuli Leza wesu sikati amansiku. ¹¹ Bakamiuzunda abulowa bwa Mwana ambelele akujwi lyabukamboni bwabo,

nklaambo tebakali kuyandisya buumi bwabo kusika kuliufu. ¹² Nkaambo kaako amusekelele, nye nomajulu amoonse nomukkala mulingawo! Pesi maaawe kunyika akulwizi, nkaambo simwaaba wawalilwa ansikuli ndinywe: uzwide bukali buyoosya nkaambo ulizi kuti chiindi chakwe nchinini biyo! ¹³ Lino Simwaaba nakabona kuti wawalilwa ansi munyika, wakaandilila mwanakazi wakatiumbuka mwana mulombe. ¹⁴ Lino mwanakazi wakapegwa mababa aabili achuungwe mupati kuti awuluke aye kubusena mbwaakabambilidwe kunkanda. Oobu mbubusena ooko nkwayoobambwa nkwayookutawukilwa kwachiindi chazyiindi achisela chachiindikuzwa kubusyubwa Muzoka. ¹⁵ Muzoka wakaluka maanzi kuzwa kumulomo wakwe mbuli mulonga kuti akachite zambangulwe litakatole mwanakazi. ¹⁶ Pesi nyika yakamugwasya mwanakazi. Nyika yakajula mulomo wayo akumena mulonga ooyo kuzwa kumulomo wa Simwaaba. ¹⁷ Mpawo Simwaaba wakasiya mwanakazi akuya kutanguna nkondo abana bakwe boonse, aabo bakaswiilila milaazyo ya Leza akujata bukamboni atala a Jesu. ¹⁸ Mpawo Simwaaba wakayimikila museele lyakumbali alwizi

13

¹ Lino ndakabona chinyama chifumpuka kuzwa mulwizi. Chakali ameja alikkumi amitwe ili musanu ayibili. Atala ameja kwakali misini ili kkumi, aatala amutwe uumwi kwakali izina lyalween. ² Chinyama eechi nchindakabona

chakali mbuuli nemba. Zituta zyacho zyakali mbuuli zituta zya nengo, amulomo wacho wakali mbuuli mulomo wamulavu. Simwaaba wakachipa nguzu zyakwe, achuuno abwami bupati bwakweendelezya. ³ Umwi mutwe wachinyama wakali aachilonda chipati, pesi chilonda eecho chipati chakali chapona. Lino nyika yoonse yakali yagamba nibakali tobeli chinyama. Bakamukomba umwi simwaaba nkaambo wakapa chinyama bwaami. ⁴ Bakachikomba chinyama, achilacho, bakati,” ngwani uuli mbuuli chinyama?” nguni uunga ulachilwana. ⁵ Lino chinyama chakapegwa mulomo oyo wakali kwambuula majwi amasampu. Chakazumizigwa kweendelezya bwaami kwamyezi ilimakkumi aane amyezi iibili. ⁶ Mpawo chinyama chakajula mulomo wacho kuti chaambuule masampu kuli Leza, kusampawula zina lyakwe anganda yakwe abaabo bakkala kujulu. ⁷ Lino chinyama chakazumizigwa kutalika nkondo abantu ba Leza basalala akubazunda. Alimwi, chakapegwa bwaami bwakweendelezya misyobo yoonse, bantu milaka achisi. ⁸ Boonse bakkala anyika bayoochikomba, woonse uulazina lyakatalembdwe mubbuku lyabuumi, lya Mwanaambelele wakajayigwa kuzwa kumatalikilo aanyika. ⁹ Naa kuli uulakutwi aswiilile naa kuli uumwi utolwa mubuzike, mubuzike uyotolwa. ¹⁰ Naakuli uujayigwa aapanga, apanga uyojayigwa. Ndoolu lukakatilo lwakwiitwa alusyomo lwabantu ba Leza basalala. ¹¹ Lino ndakbona chinyama chimbi

chizwa munyika. Chakalaameja aabili mbuuli mwanaambelele, akwaamba mbuuli simwaaba. ¹² Mpawo ndakabona uumbi munyama kazwa munyika. Wakali aameja obile mbuli mbelele, alimwi chakalikwaambula mbuli simwaaba. Wakatondeezya woonse manguzu a munyama mutaanzi kunembo lyakwe, alimwi wakachita nyika alimwi abaabo bapona alinjiyo kuti bakombe munyama mutaanzi - ooyo wakali aachilonda chakaponisigwa. ¹³ Chakachita maleele aagambya. Chakachita mulilo kuti useluke kuzwa kujulu kunembo lyabantu. ¹⁴ Azizitondeezyo chakapegwa nguzu kachiimikilila chinyama, wakeena aabo bakkala munyika. wabaambila kuti babikkile chinyama chikozyanio - wakaliyasidwe apanga, pesi wakapona. ¹⁵ Wakazumizigwa kupa muuya wakuyoya kuchikozyanisyo chachinyama kuti chikozyanisyo echo kuti chaambuule akuchita boonse aabo bakakakukomba chinyama kuti bajayigwe. ¹⁶ Alimwi wakaangila bantu boonse, batabalwi, abasinguzu, bavubi abachete, baangunwidwe abazike, kuti babikwe impa aakuboko naa ankumu. ¹⁷ Chakaba chiyumu kuli boonse kuula naa kuuzya ado uula mpa yachinyama, ooyo ngumweelwe wimikilila zina lyacho. ¹⁸ Oku mbombubo busongo. Naa kuli uujisi maan, abale mweelwe wachinyama, ooyu ngu, mweelwe wachinyama. Nkaambo ngumwelwe wamuntu. Mwelwe wakwe ngwa myaanda iili musanu awumwi iila makkumi musanu alimwi iila musanu awumwi.

14

¹ Ndakalanga mpawo ndakabona Mwanaambebele uliimvwi atalachilundu cha ziyoni. Bakalaanguwe bakali zyuulu zili mwaanda amakkumi aane abane bakali azina lyakwe alya Wisi zina kalilembedwe ankumu zyabo. ² Ndakamvwa jwi lizwida kujulu limvwikka mbuuli maanzi miingi aaboboma amuzumo mupati. Imuzumo ngundakamvwa lubo wakali mbuuli basituntimbwa balizya tuntimbwa. ³ Bakalikwiimba lwiimbo lupya kunembo aamusini mpawo kunembo bawuka bone bapona abaalumi bapati. Takwe bakali kukkonzya kwiimba lwiimbo ado aba bali zyuulu mwaanda amakumi one azine bakawulidwe kuzwa kunyika. ⁴ Aba mbembabo bakatali sofwaazizye abanakazi bakalibambide lwabo beni kulizyamalalano. Mbiimbabo bakatobela Mwanaambebele kufumbwa nkwaakali kuya. Aba mbimbabo bakafutwidwe kuzwa akati kamisyobo mbuuli michelo mitaanzi aya Mwanaa ⁵ mbelele. Takwe mabejo akajanikide mumilomo yabo tabakwe kampenda. ⁶ Ndakabona uumbi mungelo uuyobuluka mujulu, wakajisi makani mabotu aatamani aakwaambila baabo bakali kupona aanyika - kuli woose masena, misyobo, milaka, akubantu. ⁷ Wakiita ajwi pati,” muyoowe Leza akumupa bulemu. Nkaako chiindi chakwe chalubeta chasika. Mumukombe, ooyo wakalenga jul, anyika alwizi, mpawo atusensa twamaanzi.” ⁸ Awumbi mungelo - wa bili mungelo - wakatobela

nkayoobwamba,” Waawa, waawa Bhabbiloni mupati wakasungilizya woonse maasi kuti anywe wayini yakwe yabwamu.” ⁹ Awumbi mungelo - watatu mungelo- wakabatobela, wakaamba ajwi pati,” Naa kuli muntu uukomba chinyama achikozyanio chacho mpawo akutambula bulembo bwacho aankumu yakwe naanka mukuboko kwakwe, ¹⁰ ooyo nguutakanywe wayini wabukkali bwa Leza, iwatilwa chakutavwelwa aamanzi muchinywido chabukkali bwakwe muntu ooyu uunywa uyopenzegwa amulilo wasilufa kunembo lyabaangelo basalala ba Leza akunembo ly Mwanaambelele. ¹¹ Ibusi bwamapenzi aabo bula lunta lyoonse kukabe butamani mpawo tabakwe kulyookezya bunini sikati kana mansiku - aabo bakomba banyama azikozyanio, mpawo abaabo boonsebatambula bulembo bwazina lyakwe. ¹² Mbuboo mbuluboneka lwito lwabakakakatila lwabantu basalala ba Leza, aabo babamba milaazyo ya Leza a lusyomo lwabo lwamuli Jesu.” ¹³ Ndakamvwa ijwi lyakazwa kujulu lyakati” lemba eechi: balilongezegelwe aabo batakafwe mumwaami.” “Iyi,” mbaawamba Muuya “naakuti balyookezye mumakataazyo aabo, lino milimo yabo ilabatobela.” ¹⁴ Ndakalanga mpawo ndakabona joba lituba, aatalaajoba kwakakkede uumwi uukozyaniya amwanaamuntu. Wakali amusini wa ngolida atala mutwe wakwe mpawo mujaanza lyakwe wakajisi jekeso libosya. ¹⁵ Mpawo kwakazwa mungelo uumbi muchikombelo mpawo wakiita ajwi pati kuli

yooyo wakakkede atala ajoba: “Bweza jekeso lyako akutanguna kutebula. Nkaambo chiindi chakutebula chasika, abutebuzi bwanyika bwabizw. ¹⁶ Lino ooyo wakakkede ajulu ajoba wakavukuzya jekeso lyakwe aatala nyika, mpawo nyika yakatebulwa. ¹⁷ Awumbi mungelo wakazwa muchikombelo mujulu; alakwe wakali aajekeso. ¹⁸ Awumbi mungelo wakazwa kuchipayililo chatununkilizyo, nguwe wakali aanguzu atala amulilo. wakoomplola ajwi pati kuli yoyo wakajisi jekeso libosya,” tola jekeso lyako libosya akutebula muzikamu zyamichelo kuzwa mumisamu yanyika, nkaambo michelo yayo yabizwa.” ¹⁹ Mpawo mungelo wakavukuzya jekeso lyakwe kunyika mpawo watebula michelo yamusamu wanyik. Watebula misamu yanyika akwaawala mudindi pati lyakutebwida lyabukkali bwa Leza. ²⁰ Mwakalyatuukwa mudindi eelyo lyakutebwida aanze aamunzi, mpawo abulowa bwakatilwa kuzwa kulinchicho kuyosika mumukosi wa bbiza, kwachelesyo chili chulu amyaanda ilimusamu awumwi.

15

¹ Lino ndabona chimwi chitondeezyo mujuii, nkachili chipati mpawo kachigambya: Bakali bangelo bakali musanu ababili nkabajisi zipenzyo zili musanu azibili, ezizipenzyo nzyakumamaninsizyo, mulinzizyo bukkali bwa Leza buno maninide. ² Ndakabona chimwi chili mbuuli lwizi lwachi boniboni chivwelene aamulilo. Lino aabo bakayimvwi mbembabo

bakazundide chinyama achikkozanyisyo chacho mpawo amweelwe wazina lyach. Bakalijisi tuntumbwa ntubakapedwe a Leza. ³ Bakali kwiimba lwiimbo lwa Mozesi, mulanda wa Leza, mpawo alwimbo lwaMwana wa mbelele: “nku-pati akugambya kuchita kwenu, Mwami Leza, singuzu. Zililuleme mpawo nzyakasimpe nzila zyanu, Mwami wamanyika. ⁴ Ngwani uutakuy-oow, Mwam, akulemekezya zina lyako? Nkambo nduwe olike usalala. Woonse maasi ayosika akuyokukkomba kunembo lyako nkaambo bul-ulami bwako anchito zyayubununwa.” ⁵ Musule lyazintu ezi ndakalanga, mpawo chikkombelo nakakuli chilawo chabumboni chakali julidwe mujulu. ⁶ Kuzwa muchikombelo kwakabbuda bangelo balimusanu ababili nkajisi zipenzyo zili musanu azibili. Kabasamide zisamo zituba zingayima, alimwi balaangide aatwango twabo intambo zyangolida. ⁷ Umwi wabanyama bane bapona wakapa kubangelo bali musanu ababili zibikilo zyangolida zizwide bukali bwa Leza, kuli yoyo upona kwa lyoonse akutamani. ⁸ Chikombelo chakali zwide abuusi buzwa kubulemu bwa Leza akunguzu zyakwe. Takwe wakali kukkonzya kunjila kusikila zipenzyo zilimusanu azibili zyangelo bali musanu ababili bamaninina.

16

¹ Ndakamvwa Ijwi lyoompolola anze atempele akwamba kuba angelo bali musanu ababili, “Kwiya akakatile anyika mitiba ili musanu ayibili yabukali bwa Leza.” ² Mungelo

wakusanguna wakainka akutila mutiba wakwe munyika; kubija amachise azilonda zyakazwa mubantu kuli baabo bakalembedwe bulembo bwachinyama, abo bakakomba chikozyanio chacho. ³ Mungelo wachibili wakatila mutiba wakwe mulwizi, Akaba bulowa, mbuli bulowa bwamuntu ufwide, azintu zyoonse zipona mulwizi zyakafwa. ⁴ Mungelo wachitatu wakatila mutiba wakwe mumilonga amutusensa twamanzi, aboobo akaba bulowa. ⁵ Ndakamvwa mungelo wamanzi kaamba kuti, “Uli mululami - umwi uliwo awakaliwo Usalala alikke - nkambo wabeteka zintu ezi. ⁶ Nkambo bakatila bulowa bwabantu abasinsimi ba Leza basalali, wabapa bulowa kuti banywe; nzinzizyo nzibakali kuyanda.” ⁷ Ndakamvwa nsandulo kuzwa kuchipayililo, “Iyii, Mwami Leza Singuzu zyoonse, kubeteka kwako nkwakasimpe alimwi kuliluleme.” ⁸ Mungelo wachine wakatila mutiba wakwe aazuba, alimwi lyakazumizigwa kuti litente bantu amulilo. ⁹ Bakatentwa akupya, alimwi bakasampawula zina Leza, uli anguzu atala zilwazi zyoonse. Tebakasanduka pe nikuba kumupa bulemu. ¹⁰ Mungelo wamusanu wakatila mutiba wakwe achuuno chachinyama, akusiya kwakazulila abwami bwacho. Bakaluma ndiimi zyabo nkambo kamachise. ¹¹ Bakasampawula Leza wakujulu nkambo kamachise abo azilonda, aboobo bakachili kukaka kusanduka kunchito zyabo. ¹² Mungelo wamusanu awumwi wakatila mutiba wakwe mulonga mupati, Efulatisi. Maanzi awo akayuminina kukubambila nzila ya Mwami kuti asike kuza kujwe. ¹³ Ndakabona myuya miibi

itatu yakali kulangika mbuli zyaande yakali kizwa kumulomo wasimwaba, akuchinyama, akuba sinsimi babeji. ¹⁴ Myuuya yamadimoni ichita zigambyo azitondezyo. Yakali kwiinka anze kubaami banyika yoonse akulibungania antomwe nkambo kakulwana kupati kwazuba lya Leza Singuzu zyonse. ¹⁵ “Mulange! ndasika mbuli mubbi! Ulongezegwe ngooyo ubamba akulangilila, ukkede kazwete chibaki chakwe kuti ateendi kali chiinswe akuti bataboni bube bwakwe busisya. ¹⁶ Bakabeeta antomwe abusena bwitwa kuti Amagedoni muchi Hebbelu. ¹⁷ Mungelo wamusanu atubili wakatila mutiba wakwe muluwo. Mpoonya Ijwi ipati lyakoompolola kuzwa muntempele akuchuno, kalyamba kuti, “Kwamana!” ¹⁸ Kwakali mimuni yandabibi, kundindima kuli abukali, akuswanana kwandabi amizuzumo, akuteketa kwanyika kuyoosya - kuteketa kwanyika kupati kutana kubonwa kuzwa muntu mpaakabeda anyika, lino nkukuteketa kwenyika kupati. ¹⁹ Idolopo ipati lyakanzana muzibela zyotatwe, amanyika amadolopo akawa. Mpawo Leza wakayita kuti abone Bbabbiloni mupati, alimwi wakapa dolopo nkomesi itilidwe wayini wakalundwa kuzwa kubukali bwindilide. ²⁰ Tusuwa toonse twakamana, azilundu takwe nizyakachili kuboneka pe. ²¹ Chivulamabwe chipati, chakelwa atala achipo, chakasika aansu kuzwa kujulu atala abantu. Bakasampawula Leza azilwazi zyachivulamabwe nkambo zilwazi zyakali kuyosya loko.

17

¹ Umwi wabaangelo balimusanu ababili bakajisi mitiba wakasika akundambila kuti, “sika, ndiyokutondezya chibi chasibwamu mupati ukkede atala amanzi mingi, ² Oyo, baami baansi ngubakachita awe bwamu, awayini wabwamu bwakwe bayakide ansi bakakolwa.” ³ Mpawo angelo wakandibweza mumuuya akunditola munkanda, alimwi ndakabona mwanakazi ukkede amunyama uusalala wakali zwide mazina akusampawula. Echo chinyama chakali amitwe ilimusanu ayibili ameja aali kkumi. ⁴ Mwanakazi wakazwete zisamo zyamusyobo wamuntumbula azisalala kazingayima alimwi zyakalivwelene angolida, amabwe mayandisi, amabwe akubumba atuba. Wakajisi inkomesi izyangolide mumaboko akwe zyakazwide zintu zitayandiki azisofwede abwamu bwakwe. ⁵ Ankumu yakwe wakalembedwe izina lyakali abupanduluzi busisikene: “Babbiloni mupati, banyina babasimamambe abusofwazi bwazintu zyansi.” ⁶ Ndakabona mwanakazi kakoledwe bulowa bwabantu basalala ba Leza abulowa bapenzegwa nkambo kakusyoma Jesu. Nindakamubona, ndakayowesya kapati. ⁷ Pesi mungelo wakandambila kuti, “ninzi nchoyowa? Ndiyokupandulwida zisisikene zyiminina mwanakazi achinyama chimubwezedede, chinyama echo chilamitwe ilimusanu ayibili ameja alikkumi. ⁸ Chinyama nchiwakabona kachipona, tachchiponi pe lino, alimwi chamba kusika aansii loko amulindi.

Mpawo ulayinkila mukunyonyoka. Abo bapona munyika, abo bajanika mazina aabo katalembedwe pe mubbuku lyabuumi kuzwa muntalisyo yanyika - bayoyowesya nibakubona chinyama, nkambo chakaliwo, alimwi lino tachiwope, alimwi chiyoboola. ⁹ Eechi chaamba boongo bulabusongo. Mitwe ilimusanu ayibili ntulundulundu tuli musanu atubili omo mwanakazi mwakkede. ¹⁰ Kuli baami alubo bali musanu ababli, baami balimusanu baliwide, umwi uchipona, alimwi bamwi tabanasikape, alimwi nazosika, uyelede kuzoyimikila kayindi kanini. ¹¹ Chinyama chakasikide, alimwi pesi tachiponi pe, ngomwani wamusanu atutat, uzwa kulibali musanu ababili aboobo uya kulunyonyoko lwakwe. ¹² Meeja aalya nguwakabona alikkumi mbibaami balikkumi batana tambula bwami bwabo, pesi bayotambula bwandelezi mbuli baami klwachiindi chomwe antomwe achinyama. ¹³ Obu mbubongo bumwi, alimwi buyopa nguzu abwendelezi kuchinyama. ¹⁴ Bayoliya nkondo amwana mbelele, pesi mwanambelele uyobazunda nkambo ngu Leza waba leza, a Mwami wabami- abaabo balawe mbayitwe, basalidwe, abasyomekede.” ¹⁵ Mungelo wakandambila kuti, “Manzi ngiwakabona awo simamambe mpakakkede, mbibantu, biingi manyika amyambo. ¹⁶ Meja alikkumi ngiwakabona - boo lwabo achinyama bayosula simamambe. Bayochisiya achilikke achintanda, bayochilya nyama yacho alimwi bayochitenta chikamaninine mumulilo. ¹⁷ Nkambo Leza

wabikka mumyoyo yabo kuti babweze makanze akuzuminina kupa nguzu abwendelezi kuchinyama mane Ijwi Iya Leza lizuzikizigwe. ¹⁸ Mwanakazi nguwabona nidolopo pati eliya lilanguzu zyakwendelezya atala abami banyika.”

18

¹ Nikwakinda zintu ezi ndakabona umbi angelo kaseluka aansi kalikuzwa kujulu. Kajisi bwendelezi bupati, aboobo nyika yakamwesegwa abulemu bwakwe. ² Wakakwilila ajwi ijumu, wati, “Waawa, waawa Bbabbiloni mupati! Waba chikkalilo chamadimoni, chiyobwedo chamyuya yoonse isofwede, achiyobwedo chatuyuni tusofwede atusesemya. ³ Nkambo zisi zyoonse zyanywa wayini wabwamu bwakwe. Bami banyika bakachita bwamu anguwe. Abalabo bendelezi baansi abavubi buzwa kunguzu nzyalibotezya anzila yakupona kwakwe.” ⁴ Alimwi ndakamvwa limbi ijwi lizwa kujulu liti, “Kamuzwa aanze kuzwa kulinguwe, nobantu bangu, kuchitila kuti mutawanisigwi zibi zyakwe, akuchitila kuti mutatambuli niziba zipenzyo zyakwe. ⁵ Zibi zyakwe zyatanta kujulu, kule, aboobo Leza wayeya inchito zyakwe imbi. ⁶ Mumubbadale mbuli mbakabbadala bamwi, amumubbadale kobile mbuli mbachita; munkomeki njakali kuswanizya muswanizye tubili akulinguwe. ⁷ Mbuli mbakali kulemya lwakwe akupona mukulyiiba, amupe koomba amawuse. 'Ndakala mbuli namalelo; tandili mukamufu pe, aboobo tandikoyobona koomba. ⁸ Nkaambo kako

mubuzuba bomwe zipenzyo zyakwe ziyo musikila: Lufu, anzala: Uyo syukutwa amulilo, nkambo Mwami Leza ngusinguzu aboobo ngomubetesi wakwe.” ⁹ Baami banyika bakachita bwamu chakulibotezya aboobo baakenda chakutalyunanga anguwe bayolila akoomoka nibayobona busi bwakutentwa kwakwe. ¹⁰ Bayoyimikila kule, akuyowa zipenzyo zyakwe, akuti, “Maawe, maawe kuchisis chipati, Babbiloni, chisi chili ampuwo! Nkambo muchindi chomwe lubeteko lwako lwasika.” ¹¹ Abalabo bendelezi benyika bakwiila akomba nkambo tachikwe naba omwe uyobawulila alimbi - ¹² Makwebo angolida, ansiliva, mabwe mayandisi, angale, amasani asalala tyu, azimvwalimvwali, ayoonse misyobo yamasamu amukomba, azyonse zibikilo zyameja anzovu, azyonse zibikilo zyakatwa amasamu mayandisi, azyamundalila, azyamukuba, azya mabweluumu, ¹³ Kkinamono, tununkilizyo, alibbano, aamula, wayini, amatuta, abusu bunante, abulotwe, ang'ombe ambelele, ambizi ankalaki, amyuya yabantu. ¹⁴ Muchelo oyo ngoyandisya anguzu zyako zyakumana kuzwa kulinduwe. Zyoonse zyoolwe zyako azi kubotezya zyakukubulika, tazichika bonwi limbi pe. ¹⁵ Bendelezi bazintu ezi abo bakaba bavubi akambo kakwe bayoyima kule kuzwa kuli nguwe musinzo nkambo kakuyowa kupenzegwa kupati. ¹⁶ Bayoti, “Maawe, maawe kuchisi chipati echo chakasamikidwe masani mabotu, mudowalowa, azisalala pyuu, aboobo wakalisakatide ingolida, mabwe mayandisi,

angaale! ¹⁷ Muchiindi chomwe boonseni buvubi bwakambilwa kufwa.” Boonse basibana musyoloma, boonse bantu beenda alwizi, amulwizi bakayimikila kule. ¹⁸ Bakakwila nibakabona busi bwakutentwa kwamubili wakwe. Bakaati, “Nchichili chisi chibanga nchisi chipati?” ¹⁹ Bakalivwikila lusuko amitwe yabo, akukwila kupati, akwema akoomoka, “Maawe, mawe kuchisi chipati balikuli boonse bakajisi maato abo mulwizi bakavubisigwa kuzwa kuli nguwe. Pele muchindi choomwe bakambilwa kufwa,” ²⁰ “Amusekelele kwindi kwakwe amajulu, nywebo nobantu basalala anobatumwa anobasinsimi, pele Leza wamwetele lubeta alinguwe!” ²¹ Angelo singuzu wakabweza ibbwe lilimbuli iziyo pati aboobo waliwala mulwizi, wamba wati, “Munzila eyi, Bbabbiloni, yochisi chipati, uynosowegwa aansii chabukkali aboobo tochikabonwi limbi pe. ²² Ijwi lyabasituntimbwa, basinyele abasimweembo talichiyomvwigwi limbi muli nduwe. Abasimilimo niba ilibuti tabakoyojanwa limbi mulinduwe. Takukoyomvwigwa kuvuuta kwaziyo limbi muli nduwe. ²³ Mumuni walampi tuchikamuniki limbi mulinduwe. Ijwi lyabasibwinga talikoyomvwigwa limbi muli nduwe, pele basambazi bako bakali bapati baansi, aboobo maasi akeenwa amasalamusi ako. ²⁴ Mulinguwe bulowa bwaba sinsimi abwa basalali ba Leza bwaka janwa, abulowa bwababo boonse bakajayigwa aansii.”

19

¹ Nikwakayinda zintu ezi ndakamvwa chakamvwikka aanga mongololo wajwi pati lyabantu bingi kujulu kalilo kwita aanze, “Haleluya. lufutuko, bulemu, amanguzu nga Leza wesu. ² Bubetesi bwakwe mbwakasimpe kabululeme, nkambo wakabeteka simwaba mupti oyo wakasofwazya inyika abwaamu amamambe wakabwedezya igaze lyamulanda, wakwe kuzwa kujanza lyakwe.” ³ Bkaambula lubo lwabili, “Haleluya! Busi bwakabuka kuzwa kulinguwe kwalyonse alyoonse. ⁴ Bapati bali makumi abiliaane azilengwa zipona zyakavundama ansi akukomba Leza, wakakkede achikkalilo. Bakali kwamba kuti, “Ameni, Haleluya!” ⁵ Mpawo ijwi lyakazwa anze kuzwa kuchikkalilo, kalyamba kuti, “Alumbwe Leza wesu, moonse nubalanda bakwe inywe nimumuyowa amwi abatali bapati ababo bali amanguzu.” ⁶ Mpawo ndakamvwa chakamvwika anga ndijwi mwelwe wabantu, mbuli muzumo wamanzi mayingi, achili mbuli muzumo wakuswanana kwendaabi. ⁷ Atusekelele akubotelwa akumupa bulemu! Nkambo kakukondelwa kwapobwe lyakukwatana kwamwana mbelele lyasika, asibwinga ulilibambilide kale we. ⁸ Wakazumizigwa kuti azwatikwe ziboneka kazilangika kazili kabotu.” (Nkambo ziboneka kabotu zitondezya kululama kubantu ba Leza basalala). ⁹ Mungelo wakati kulindime, lemba ezi! Balilongezezegwe mbaabo batambidwe kupobwe lyalukwatano kwamwana mbelele.” Wakati lubo ayamakani

a Leza akasimpe.” ¹⁰ Ndakawida andyato zyakwe kuti mukombe wakati kuli ndime, utachiti eechi! Ndumwi mulanda anduwe abakulana bako bajisi bukamboni atala a Jesu. Koomba Leza, nkambo bukamboni bulatala a Jesu muuya wachisinsi.” ¹¹ Mpawo ndakabona ijulu lijukide nkabela ndakalanga alimwi kwakali ibbiza lituba. Ooyo sikuligada uyitwa kuti musyomeki wakasimpe. Zili abululami eezyo zyabeteka ampindu yankondo. ¹² Menso akwe akali mbuli insasi zyamulilo, amutwe wakwe kwakali misini myingi. Wakali ezina lyakalembedwe alinguwe elyo utakwe wakalizi pesi weluzutu. ¹³ Wakali chisamo chakali kunikidwe mubulowa, nkabela Ijwi lyakwe lyiitwa kuti ndijwi lya Leza. ¹⁴ Basilumamba bakujulu bakali kuyabumutobela amabbiza atuba, kabazwete masila mabotu, atuba akunjenjema. ¹⁵ Mukanwa kwakazwa ikafulo kabosya nkinkako kawumya manyika, nkabela uyobayendelezya amufunko wansimbi. Ulolyatula idindi lyakudinina wayini lyabukali bwakunyema kwa Leza Singuzyonse. ¹⁶ Ulazina lilembedwe achibaki chakwe achibelo chakwe, “Mwami wabaami, a Mwami wabaami.” ¹⁷ Ndakabona mungelo kayimvwi aazuba. Wakali kwita aanze ajwi pati kutuyuni tuuluka atalaamutwe, “Muboole, mubungane amwi kupobwe lya Leza. ¹⁸ Mubole mulye nyama yabami, nyama yabendelezi, inyama yamabbiza abasikwagada anyama yabantu boonse, bangunwidwe abazike, nibababatakwe bulemo abasingu.” ¹⁹ Ndakabona

chinyama abami baansi abasinkondo babo. Bakali bungene kuchitila kuti bakalwane ayoyo sikugada bbiza abasilumamba bakwe. ²⁰ Chinyama chakajatwa anguwe abasinsimi babeji bakali kuchita zitondezyo kaliwo. Azitondezyo ezi wakeena abo bakali batambula bulembyo bwachinyama ababo bakali kukomba chikkozyanio. Babili aaba bakasowelwa mubbila lyamulilo kabachipona mubbila lyamulilo wasilufa. ²¹ Baami bonse bakajayigwa efulo lyakazwa kumulomo wasikugada bbiza. Toonse tuyuni twakalya nyama yabo yonse.

20

¹ Mpawo ndakabona mungelo kaaza aansii kuzwa kujulu. Nguwakajisi luzibo anguzu atala adindi litakwe magolelo, alimwi wakalijisi inketani mpati mujanza lyakwe. ² Wakamujata mankonga sikupenzya, sikweenena wachiindi, uuli nguwe satani. Alimwi wakamusunga kwamyaka ili chuulu chomwe. ³ Wakamuwaala mudindi litakwe magolelo. Wakalijala alimwi wabuumuna atala anguwe. Eezi zyakali kuchitilwa kuti atakonzyi kweenena iluundu lwazisi alimbi mane kwiinde chuulu chamwaaka. Musule lyaboobo kweelede akangununwe kwachiindi chifwifwi. ⁴ Mpawo ndakabona izyuno zyabwami. Alinzizyo kwakakkede aabo bakapedwe inguzu zyakwendelezya. Alimwi ndakabona myuuya yababo bakakosolwa mitwe akaambo kakupa bukamboni atala a Jesu alimwi bakali bakkaka kutambula impa ankumu zyabo zyabo na

kuboko. Bakapona alimwi bakendelezya a Kkilisitu kwachuulu chamyaka. ⁵ Ibiingi bakafwa tebakabuka akupona mane yayinda myaka ili chuulu chomwe. Ooku nkubuka kutanzi kuzwa kukufwa, ⁶ Ulongezegwe akusalala ngooyo ulachakuchita abubuke butanzi kubafu! Ilufu lwabili talukwe nguzupe kubantu aaba. Bayooba bapayizi ba Leza a Kkilisitu alimwi bayoyendelezya aamwi anguwe kwachuulu chamyaka. ⁷ Niyakamana myaaka ilichuulu, satani uyogwisigwa muntolongo yakwe. ⁸ Uyoyinkaanze kuti akeenene manyika kuzyooko zyone zyanyika - Gogu a Magogo - kuti akabeete kunkondo. Bayoba biingi mbuli muse wamulwizi. ⁹ Bakayinka kujulu kwinda intandabale yabuyaniza bwanyika akuzyunguluka igunzi lyabasalali ba Leza - idolopo liyandika. Pesi kwakaza mulilo kuzwa kujulu wakabalya. ¹⁰ Satani, ooyo wakabeena, wakawalilwa mubbibi lyamulilo, wasalufa, ooko munyama abasinsimi babeji nkubakawalilwa. Bayosukusigwa imansiku asikati kwalyoonse alyonse. ¹¹ Mpawo ndakabonachuuno chabwami chituba ayooyo ulikkede aalinchicho. Inyika amajulu zyamwayika kuchija kuabawo kwakwe, pesi tekwakali busena pe bwakuti bayinke. ¹² Ndakabona bafwide - ibalempuwo abatakwe mulimo - kabayimvwi kunembo lyachuno chabwami, alimwi mabbuku akajulwa. Alimwi ibbuku lyakajulwa - ibbuku lyabuumi. Ibafwide bakali kubetekwa azezyo zyakalembedwe mumabbuku, mbuli munchito

zyabo. ¹³ Ilwizi lwakapedekezegwa bafwide bali mulindulo. Ilufu a Hadesi zyakapedekezegwa bafwide bakali muli nzizyo, alimwi bafwide bakabetekwa kwindila munchito zyabo. ¹⁴ Ilufu a Hadesi zyakawalilwa mumulungu wa mulilo. Oolu ndolufu lwabili - ibbibu lyamulilo. ¹⁵ Nakuti izina lyawumwi telyajanika kalilembedwe mubbuku la Buumi, wakali kuwalilwa mumulungu wamulilo.

21

¹ Mpawo ndakabona ijulu pya enyika mpya, nkambo ijulu lyakutanguna anyika yakusanguna zyakali zyfuwa, alwizi telwakachiliwo. ² Ndakabona dolopo usalede iJelusalema impya, ilyakeza aansu kuzwa kujulu kuli Leza kalibambidwe mbuli mwinga mbabambila mulumi wakwe. ³ Ndakamvwa ijwi pati lizwa kuchuno chabulemu kaliti, “Boona! ibusena bwachikkalilo cha Leza buli mubantu, alimwi uyokkala ambabo. Byaoba bantu bakwe alimwi Leza lwakwe uyoba ambaabo alimwi uyoba Leza wabo. ⁴ Uyosiinda misozi yonseni kumenso aabo, alimwi takuchikabi lufu, kana kuusa, kana kulila, naba machise. Izintu zyechiindi zyamana. ⁵ Ooyo iwakakkede achuno chabwami wakati, “Boona! Ndichita zintu zyonse kuti zibe zipya.” Wakati, “Lemba zintu eezi aansu nkambo aaya majwi alasyomeka alimwimi ngakasimpe.” ⁶ Wakandaambila kuti eezi zintu ziyayinda! Ndendime Alufa a Omega, imatalikilo amagozeyo. Kuli ooyo uumvwa nyota, ndinomupa chakunywa kakutakwe muulo

kuzwa kukasensa kamaanzi abuumi. ⁷ Ooyo uzunda uyokkona zintu eezi, alimwi ndiyoba Leza wakwe, alimwi uyoba mwana wangu. ⁸ Pesi kuli abo bayowa, batakwe lusyomo, abazumina masunko, abajayi abasibwamu, bakomba zikozyanisyo, ababeji boonse, busena bwabo buyooba kubbibibi pati lyamulilo uyuyaka. Oolo ndolufu lwabili.” ⁹ Umwi wangilozi izili musanu azibili, wakeza kuli ndime, oyo wakajisi insoosa zili musanu azibili izyakajisi michelo yamelelezyo ilimusanu azibili, alimwi wakati, “Kweza okuno! ndilakutondezya bwiinga, imukayintu wa Mwana wa Mbelele. ¹⁰ Mpawo wakandibweza mumuunda wanditola kuchilundu ichipati chilamfu akuyonditondezya dolopo usalala Jelusalemu kaliza aansu kuzwa kujulu kuli Leza. ¹¹ Jelusalemu yali abulemu bwa Leza, alimwi ibwebeesi bwayo bwali mbuli inchooko mbotu loko, mbuli ibbwe lyachimpanzi cha jasipa injoloma. ¹² Yali abupati, ibulambo bulamfu buli amilyango ili kkumi ayibili, kakuli zyooko zili kkumi azibili kumilyango. Amilyango kwakali lembedwe imazina alikkumi aabili aamisyobo yabana ba Izilayeli. ¹³ Kubuzwezuba kwakali milyango yotatwe, kumbo kwakali milyango yotatwe, kungsi kwakali milyango itaatu alimwi, akububbila kwakali milyango yotatwe. ¹⁴ Ibulambo bwalubaya bwadolopo bwakali antalisyo zili kkumi azibili, alimwi antalisyo kwakali mazina aali kkumi aabili abasikwiiya ba Mwana wa Mbelele. ¹⁵ Ooyo wakaambuula andime wakajisi mweelo wakabulo kangolida

wakweela idolopo, amilyango yalyo, abulambo bwalyo. ¹⁶ Idolopo lyakali tendebete bwelene mabbazu woonse, bulamfu bwalyo bwakalelene abwiinge bwalyo. Wakeela idolopo amweelo wakabulo, izyuulu ikkumi azibili zya sitadiya kumweelo wabulamfu (bulamfu bwalyo, bwanda, abwiime mujulu zyakalelene). ¹⁷ Wakeela alimwi ibwanda bwawo, wajana kuti buli azikokola zili mwanda amakumi aane azine, mbuli mumwelo wabuntu (kakuli alubo ngumweelo wendangilo). ¹⁸ Bulambo bwakayakidwe ajasipa alimwimidolopo lyakayakidwe aangolide lwayolwayo, mbuli bunjoloma bbalabala. ¹⁹ Intalisyo zyabulambo zyakali bambikene abubotu bwamisyobo yoonse yamabwe mebeesi. Itaanzi yakali jasipa, lyabili lyakali safile, lyatatu lyakali ageti, lyaane lyakali emaludi. Lyasanu lyakali Onikisi, ²⁰ lyamusanu alimwi lyakali koneliyeni, lyamusanu aabili lyakali kilayisolayiti, lyamusanu aane lyakali tofazi, alyekkumi lyakali kilayisofelusi, lyakkumi alimwi lyakali jasiniti, alyakkumi aabili lyakali ametiyyisiti ²¹ Milyango ilikumi ayibili yakali ma piyeluzi aali kkumi aabili umwi awumwi mulyango wakabambidwe apiyeluzi yomwe. Migwagwa yedolopo yakali ngolida lwayo lwayo, mbuli bbalabal libalangala. ²² Tendakabona chikombelo pe mudolopo, nkambo i Mwami Leza mupati kampatila a Mwana wa Mbelele mbabo chikombelo chedolopo. ²³ Idolopo telyakali kuyanda kumunikwa aazuba kana mweezi pe nkambo busalali bwakali kumweka aalindilyo, alimwi itunga mulilo lyayo ngu Mwana

waMbelele. ²⁴ Imanyika anoyoyenda amumuni wadolopo eelyo. Ibaami baansi bayoyeta bulemu bwabo muli ndilyo. ²⁵ Milyango yalyo tayikoyojalwa pe chiindi chesikati, alimwi takukoyooba mansiku pe ooko. ²⁶ Bayoyeta ibulumbu abulemu bwamanyika muli ndilyo. ²⁷ Pesi takwe chisofweede pe chiyofwa chanjila muli ndilyo, nikuba umwi muntu uuchita chamasunko nakuti chakweneena, pesi aabo biyo bali amazina aalembedwe mubbuku lya Buumi lya Mamwana wa Mbelele.

22

¹ Alimwi mungelo wakanditondezya mulonga wamanzi abuumi, abalangala mbuli klusti. Akali kweenda kuzwa kuchuno chaLeza achaMwana ambelele ² kwiinda akati kamigwagwa yachisi. Kumbali lyawo mulonga kwakali musamu wabuumi, kuzyede ikumi ayibili misyobo yamichelo, aboobo nkuzyalo michelo yawo amweezi amweezi. Maatu amusamu ngakuponya nyika. ³ Takuyoba limbi lutuko. Chuuno chaLeza achaMwana mbelele chiyoba muchisi, aboobo babelesi bakwe bayomubelekela. ⁴ Bayoobona busyu bwakwe, aboobo izina lyakwe liyooba ankumu zyabo. ⁵ Takuyoba limbi mansiku tabachiyoyandi mumuni walampi nikuba wazuba nkaambo Mwami Leza uuyobamunikila. Bayoyendelezya lyoonse alyonse. ⁶ Mungelo wakandambila kuti, “Aya majwi ngalusyomo akasimpe. Mwami, Leza wamyuuya yabasin-simi, watuma mungelo wakwe kuti atondezye babelesi bakwe azezyo zitachitike lino.”

⁷ “Langa! Ndila boola lino! Ulilongezedwe oyo usyoma majwi abusinsimi bwamubbuku eli.”
⁸ Ime, nde Joni, ndime ndakamvwa akubona eezi zintu. nindakamvwa akuzibon, ndakawida ansi ndimukombe oyo mungelo wakali kunditondezya zintu ezyo. ⁹ Wakandambila kuti, “Utachiti obo! Andime ndimubelesi nyokwe, mwana wabanakwanu waba sinsimi, ababo basyoma majwiamubbuku eli. Kkomba Leza!” ¹⁰ Alimwi wakandambila kuti, “Utanamatiki majwi abusinsimi abbuku eli, nkaambo nchiindi chili afwifwi. ¹¹ Oyo utaluleme, muleke kachiya buchita zitaluleme. Oyo uchilisimatombe muleke kachiyabuchitisa bululam. Oyo usalala muleke kachiyabuchitisa busalali.” ¹² “Langa! Ndila boola lino. Bulumbu bwangu buli andime, bwakulumbula awumwi kumilimo yakwe. ¹³ Ndime Alufa aOmega, kusanguna akumanisizya, matalikilo amamanino. ¹⁴ Balilongezedwe abo basanzya zikobelo zyabo kuchitila kuti babe achelelo chakulya musamu wabumi akunjila mumulyango wamunzi. ¹⁵ Anze mpubali babwa abalozi abasibwamu abajayi, abakomba mizimu, aboonse bayanda kuchita bubeji. ¹⁶ Ime, nde Jesu, ndakatuma mungelo kuti amulungunwide makani aya muzikombelo. Ndime muyanda walunyungu lwa Davida, intanda imwekesya yakubuchedo.” ¹⁷ Muuya anabwinga bati, “Boola!” Muleke oyo umvwa awambe kuti, “Boola!” Oyo woonse uli anyota, mumuleke awangunuke kunwa manzi abuumi. ¹⁸ Ndalungulula kuli woonse oyo umvwa majwi abusinsimi

bwabbuku eli: Na umwi wayungizya kuli ngawo, Leza ulamuyungizizya zipenzyo ezyo zilembedwe atala aleli bbuku. ¹⁹ Na umwi wagwisya kuzwa mumajwi abbuku lyabusinsimi, Leza uyoomugwisisya lukono lwakwe kumusamu wabumi amuchiisi chisalala ezyo zilembedwe atala abbuku eli. ²⁰ Oyo ulungulula eezi zintu uti, “Iyii! Ndilaboola lino.” Amen! Boola, Mwami Jesu! ²¹ Luzyalo lwaMwami Jesu lube anywe moonse. Amen.

Dombe New Testament

The New Testament in the Dombe language of Zimbabwe

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Toka-Leya-Dombe (Dombe)

Translation by: DUBE MAKEYI S, Denis, Keepers, Smart, Leviticus, Lusy-omo, David, Charles, Ian, Daimon, Gedion., ELEK, Faith, Leviticus Muleya, Lucy Ngosolo, Makeyi S Dube, Makeyi s dube, Muleya Nkondo, Purpoe Mumpande, Purpose, Richard, Stephen, Samson, Nkondo, Mackion, Elek, Wilson, Dickson, January, Betty, Stephen, TOM-88PN_0003.MACHINGA, iii9i, nkondo, onesai misioni, patricia banda, peaceful, purpoe, victor

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jul 2020

c53dd3b7-ff72-5846-98a6-1807fcd544f4